

Bescheinigung des PPHD – Kunduz vom 03.11.2013 an KBI zu einer erfolgreichen Übergabe der Gesundheitsstationen, Original und Übersetzung



دولت جمهوری اسلامی افغانستان

وزارت صحت عامه
ریاست ارتباط ولایات

ولایت کندز

ریاست صحت عامه
مدیریت عمومی اداری

د افغانستان اسلامی جمهوری دولت

د عامی روغتیا وزارت
د ولایتی اړیکو ریاست



۱۳۹۳ / ۱۱ / ۳

۱۳۵۸۴

به دفتر محترم مرلین کف مقیم کندز!

مکتوب شماره 46 مورخ 1392/8/8 دفتر محترم کندربرگ واصل و مینگار د.

طوریکه درجریان هستید موسسه بین المللی کندربرگ مصمم به تحویل دهی کلینک های خویش در ولایت کندز به موسسه محترم مرلین کف میباشد و درین زمینه پروسه کار تحویل دهی طبق پالیسی تحویل دهی با هیات متشکله از ارگان های زیربیط (ریاست صحت عامه، مستوفیت، موسسه مرلین و موسسه کندربرگ) کار خود را طبق اکشن پلان از تاریخ 20 اکتوبرسال 2013 الی 28 اکتوبرسال 2013 به اتمام رسانیدن، اکنون گذارش متذکره ضم فایل های تحویل دهی مراکز صحتی که جمعاً ده مرکز صحتی میشود ذیلاً به شما گسیل گردید تا در زمینه موسسات و ادارات ذربیط را ذریعه مکتشوب اطلاع بدهید.

| شماره | اسم پروژه (مرکز صحتی) | موقعیت مرکز صحتی | | |
|-------|------------------------------|------------------|----------|---------------|
| | | ولایت | ولسوالی | قریه |
| 1 | تیم سیار صحتی باغ شرکت | کندز | مرکز | باغ شرکت |
| 2 | تیم سیار صحتی نیک پی | کندز | خان آباد | نیک پی سفلی |
| 3 | مرکز صحتی چاری آباد | کندز | چهاردره | چاری آباد |
| 4 | مرکز صحتی زنگی سالی | کندز | خان آباد | زنگی سالی |
| 5 | مرکز صحتی اساسی جلوچه | کندز | خان آباد | جلوچه |
| 6 | مرکز صحتی اساسی موسی زایی | کندز | خان آباد | موسی زایی |
| 7 | مرکز صحتی جامع حاجی نعیم جان | کندز | ارچی | حاجی نعیم جان |
| 8 | مرکز صحتی تیره کش | کندز | کندز | تیره کش |
| 9 | مرکز صحتی شینواری | کندز | ارچی | شینواری |
| 10 | مرکز صحتی محفلی | کندز | خان آباد | محفلی |

مکتوب شماره 344/450 مورخ 1392/8/11 مدیریت عمومی شرکت های مستوفیت محترم کندز از پرداخت مالیات و عدم باقی داری دفتر محترم کندر برگ اطمینان داده اند.

مکتوب شماره 608/401 مورخ 1392/8/11 ریاست محترم اقتصاد از رسید راپور مالی این دفتر ما را اطمینان داده اند.

ضمیمه مکتوب هذا (10) جلد دوسیه تسلیم دهی (10) مراکز صحتی تحت پوشش کندربرگ که هر دوسیه شمال (17) ورق هر ورق با مهر ریاست صحت عامه به شما ارسال گردید. از صورت رسید آن این اداره را اطمینان دهید.

با احترام

دوکتور سعد "مختار"

رئیس صحت عامه کندز

کاپی به ریاست محترم ارتباط ولایات

کاپی به مستوفیت محترم کندز

کاپی به دفتر محترم کندربرگ

نوت از جلد دوسیه C.H.C حاجی نعیم جان - ۲۹ - ورق است

Bescheinigung des PPHD – Kunduz vom 03.11.2013 an KBI zu einer erfolgreichen Übergabe der Gesundheitsstationen, Original und Übersetzung

Islamic Republic of Afghanistan
Ministry of Public Health
Department of Provincial Communication

Kunduz province
Department of Public Health
General Administration Management

Date: 12.08.1392 (03.11.2013)

Number: 1458

To respected Merlin CAF office in Kunduz

According to letter number 46 dated 08.08.1392 (30.10.2013) by respected KinderBerg office;

as you are already informed, KinderBerg International submits its clinics in Kunduz province to respected Merlin CAF organization. In this regard, the handover process was accomplished according to handover policies and action plan from 20.10.2013 to 28.10.2013, with a committee of related authorities (Department of Public Health, Provincial Tax office, Merlin organization and KinderBerg organization).

Below you will receive information about abovementioned submitted health centers, which were altogether 10 health centers, so that you inform the related organizations and authorities accordingly.

| Nr. | Name of project (Health center) | Location of Health Center | | | Code |
|-----|--|---------------------------|----------------------|----------------|------|
| | | Province | District | Village | |
| 1 | Bagh-e-Shirkat Mobile Health Team | Kunduz | Center [Kunduz City] | Bagh-e-Shirkat | 2515 |
| 2 | Neck-pai Mobile Health Team | Kunduz | Khanabad | Neck-pai Safla | 2835 |
| 3 | Chari Ahbad Health Center | Kunduz | Char-Darah | Chari Ahbad | 2948 |
| 4 | Zang-i-Sai Health Center | Kunduz | Khanabad | Zang-i-Sai | 3018 |
| 5 | Jelocha Basic Health Center | Kunduz | Khanabad | Jelocha | 2389 |
| 6 | Musa-Zai Basic Health Center | Kunduz | Khanabad | Musa-Zai | 2883 |
| 7 | Haji Naeim Jan Comprehensive Health Center | Kunduz | Archi | Haji Naeim Jan | 2432 |
| 8 | Tobra Kash Health Center | Kunduz | Kunduz | Tobra Kash | 3059 |
| 9 | Shenwari Health Center | Kunduz | Archi | Shenwari | 3063 |

| | | | | | |
|----|----------------|--------|----------|---------|------|
| 10 | Mahfali Center | Kunduz | Khanabad | Mahfali | 3062 |
|----|----------------|--------|----------|---------|------|

Anlage 9 – Bescheinigung des PPHD – Kunduz vom 03.II.2013 an KBI zu einer erfolgreichen Übergabe der Gesundheitsstationen, Original und Übersetzung

Through letter number 344/ 450 dated 11.08.1392 (02.11.2013), general management of Provincial Tax offices of Kunduz has assured that respected KinderBerg office has paid the taxes and no rest amount is remained.

Through letter number 608/ 401 dated 11.08.1392 (02.11.2013), respected Department of Economy has assured us of the arrival of financial reports of the mentioned organization.

Along with this letter you will receive 10 handover files of 10 health centers, covered by KinderBerg. Each file includes 17 pages. Each page has a sample of Department of Public Health. Please confirm that you have received them.

Respectfully,

Dr. Saad Mokhtar
Head of Public Health

Copy to respected Department of Provincial Communication
Copy to respected Kunduz Provincial Tax office
Copy to respected office of KinderBerg

Note: also the file for Haji Naeim Jan C.H.C is included.